

**MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEHANDLEIDING
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
KURULUM TALIMATLARI
INSTRUKCJA MONTAŻU**

Montagehinweis!

- Die Montage sollte nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Bitte beachten Sie bei der Installation die Sicherheitshinweise und Montageanweisungen der jeweiligen System- oder Fahrzeughersteller und die landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen!
- Vor der Montage ist sicherzustellen, dass das Produkt dem Verwendungszweck entspricht und die erforderlichen Maße, Anschlüsse und Eigenschaften aufweist.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Leitungsisolierung ist eine Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Unsachgemäß durchgeführte Montagearbeiten können zum Systemausfall und zu Personenschäden führen.

Haftungsausschluss

- Die Verantwortung beim Manövrieren liegt ausschließlich beim Fahrer!
- Die elektronische Rückfahrhilfe ist ein Fahrerassistenzsystem und kann die Aufmerksamkeit des Fahrers nicht ersetzen. Aus diesem Grund liegt die Einschätzung von Hindernissen immer im Verantwortungsbereich des Fahrers
- Für Schäden die durch unsachgemäße Handhabung, einen fehlerhaften Einbau oder Defekt des Produkts verursacht wurden übernimmt HELLA keinerlei Haftung!

Assembly information!

- Assembly must be carried out by trained, qualified personnel only.
- During installation, please observe the safety and assembly instructions provided by the system or vehicle manufacturer in question as well as any country-specific, statutory stipulations.
- Before installation, ensure that the product is suitable for the intended application and demonstrates the required dimensions, connections and properties.
- Avoid contact with sharp edges to avoid damage to the cable insulation.
- Incorrect assembly may lead to system failure and severe personal injuries.

Exclusion of Liability

- Drivers bear the sole responsibility during maneuvering!
- The electronic reversing assistant is a driver assistance system. It cannot replace attentive drivers. For this reason, drivers always remain responsible for assessing obstructions
- HELLA shall not assume any liability for damage caused by improper handling, incorrect installation or product defects!

Consigne de montage !

- Le montage doit être confié à un professionnel qualifié exclusivement.
- Pour l'installation, veuillez respecter l'ensemble des consignes de sécurité et instructions de montage applicables au système et fournies par le constructeur du véhicule, et vous conformer aux obligations légales locales en vigueur.
- Avant le montage, veuillez vous assurer que le produit correspond à l'emploi prévu et qu'il présente les dimensions, les branchements et les caractéristiques nécessaires.
- Afin de prévenir tout risque de dommage au revêtement isolant des conducteurs, évitez tout contact avec des objets tranchants.
- Les travaux de montage inappropriés peuvent conduire à la défaillance du système et à des dommages corporels.

Exclusion de responsabilité

- Le conducteur est seul responsable en cas de manœuvre !
- Le système électronique d'aide à la marche arrière est un dispositif d'assistance à la conduite et ne peut se substituer à l'attention entière du conducteur. Par conséquent, l'appréciation des distances par rapport aux obstacles reste l'entière responsabilité du conducteur.
- HELLA décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une manipulation inappropriée, d'une installation défectueuse ou d'un défaut du produit !

IT ITALIANO

Istruzioni di montaggio

- Il montaggio dovrebbe essere eseguito solo da personale qualificato.
- Durante l'installazione si raccomanda di rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio fornite dal costruttore dell'impianto o del veicolo e le disposizioni legali in vigore nel relativo paese.
- Prima del montaggio assicurarsi che il prodotto sia adatto all'uso previsto e che abbia le dimensioni, i collegamenti e le caratteristiche necessari.
- Al fine di evitare danni all'isolamento dei cavi bisogna evitare il contatto con bordi affilati.
- Eventuali lavori di montaggio eseguiti in modo improprio possono causare guasti al sistema o gravi lesioni alle persone.

Esclusione di responsabilità

- Il conducente è il solo responsabile delle manovre eseguite!
- Il dispositivo elettronico di assistenza alla retromarcia è un dispositivo di assistenza alla guida, ma non può sostituire l'attenzione del conducente. Per questo motivo solo il conducente può valutare esattamente gli ostacoli ed è responsabile di tale valutazione.
- HELLA non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio, un'installazione errata o difetto del prodotto!

ES ESPAÑOL

Instrucciones de montaje!

- El montaje solamente deberá ser realizado por personal cualificado.
- ¡Al realizar la instalación, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje del fabricante del vehículo y del fabricante del sistema en cuestión, así como las especificaciones legales propias del país!
- Antes del montaje asegúrese de que el producto se emplea conforme al fin para el cual ha sido diseñado y presenta las medidas, conexiones y características requeridas.
- Para evitar daños en el aislamiento de los cables deberá evitarse que rocen con cantos afilados.
- Las tareas de montaje realizadas de forma incorrecta pueden provocar un fallo del sistema y daños personales.

Exención de responsabilidad

- ¡La responsabilidad a la hora de maniobrar recae por completo en el conductor!
- La ayuda electrónica para la marcha atrás es un sistema de asistencia a la conducción y no significa que el conductor pueda dejar de prestar atención. Por este motivo, la valoración de los obstáculos siempre es responsabilidad del conductor.
- ¡HELLA no asume ninguna responsabilidad en caso de daños producidos por un manejo inadecuado, un montaje incorrecto o un defecto del producto!

NL NEDERLANDS

Montage-instructie!

- De montage mag alleen worden uitgevoerd door geschoolde vakmensen.
- Neem bij de installatie de veiligheidsvoorschriften en montage-instructies van de betreffende systeem- of voertuigfabrikant en de landspecifieke wettelijke bepalingen in acht!
- Controleer voor de montage of het product geschikt is voor het gebruiksdoel en of het de vereiste afmetingen, aansluitingen en eigenschappen heeft.
- Om beschadigingen aan de kabelisolatie te voorkomen, moet contact met scherpe randen worden vermeden.
- Verkeerd uitgevoerde montagewerkzaamheden kunnen systeemuitval en persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

Disclaimer

- De verantwoordelijkheid bij het manoeuvreren berust uitsluitend bij de bestuurder!
- De elektronische achteruitrijhulp is een bestuurdersassistentiesysteem en kan de aandacht van de bestuurder niet vervangen. Daarom is het inschatten van obstakels altijd de verantwoordelijkheid van de bestuurder.
- HELLA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door een verkeerd gebruik, een verkeerde inbouw of een defect van het product!

Aviso de montagem!

- A montagem apenas deve ser efetuada por técnicos qualificados e devidamente especializados.
- Ter atenção aos avisos de segurança e de montagem dos respetivos fabricantes de sistemas e automóveis e respeitar a legislação local em vigor, durante todos os trabalhos de instalação.
- Antes de iniciar a montagem deve-se assegurar que o produto é o correto e que tem as dimensões, conexões e propriedades necessárias.
- De modo a evitar danos no isolamento dos cabos deve-se evitar o contacto com cantos e arestas vivas.
- Trabalhos de montagem mal executados podem provocar avarias no sistema e danos pessoais.

Exclusão de responsabilidades

- As manobras com o veículo são da exclusiva responsabilidade do condutor!
- O assistente eletrónico de marcha-atrás é um sistema de assistência para o condutor e não pode substituir a atenção do condutor. Assim sendo, a avaliação dos obstáculos é sempre da responsabilidade do condutor.
- A HELLA não se responsabiliza por quaisquer danos que sejam resultado de uma utilização e montagem incorretas ou de um defeito do produto!

Указание по монтажу

- Монтаж должны осуществлять только опытные специалисты.
- При выполнении монтажа соблюдайте указания по технике безопасности и инструкции по монтажу соответствующего производителя системы или автомобиля, а также нормы действующего законодательства соответствующей страны!
- Перед монтажом убедитесь в том, что изделие соответствует цели использования и имеет требуемые размеры, подключения и свойства.
- Для предотвращения повреждений на изоляции кабелей не касайтесь острых кромок.
- Ненадлежащим образом выполненные монтажные работы могут привести к выходу системы из строя и телесным повреждениям.

Исключение ответственности

- Ответственность за маневрирование несет исключительно водитель!
- Электронная система помощи при заднем ходе является системой помощи водителю и не может заменить внимательность самого водителя. Поэтому ответственность за определение препятствий всегда несет водитель.
- Компания HELLA не несет никакой ответственности за ущерб, понесенный вследствие ненадлежащего обращения, неправильного монтажа или неисправности продукта!

Montaj uyarısı!

- Montaj işlemi, sadece eğitimli teknik personel tarafından yapılmalıdır.
- Lütfen kurulum sırasında ilgili sistem veya araç üreticisinin güvenlik uyarılarını ve ülkeye özgü yasal düzenlemeleri dikkate alın!
- Montaj işleminden önce, ürünün kullanım amacına uygun ve gerekli ölçülere, bağlantılara ve özelliklere sahip olduğundan emin olunmalıdır.
- Kablo yalıtımında hasarlar oluşmasını önlemek için, keskin kenarlarla temasından kaçınılmalıdır.
- Tekniğine uygun olmayan şekilde yapılan montaj çalışmaları, sistemin devre dışı kalmasına ve yaralanmalara yol açabilir.

Sorumluluk sınırlaması

- Manevra sırasındaki sorumluluk, sadece araç sürücüsüne aittir!
- Elektronik geri vites yardımı, bir sürücü destek sistemidir ve sürücünün dikkatinin yerini alamaz. Bu nedenle, engellerin değerlendirilmesi daima sürücünün sorumluluk alanındadır.
- HELLA, amacına uygun olmayan kullanım, hatalı montaj veya ürünün arızalı olmasından kaynaklanan hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez!

Wskazówka montażowa!

- Montaż może wykonywać wyłącznie przeszkolony, wykwalifikowany personel.
- Podczas instalowania należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu producenta układu lub pojazdu, jak również lokalnych przepisów prawnych!
- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt jest odpowiedni oraz czy posiada wymagane wymiary, złącza i właściwości.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia izolacji przewodów, należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Niewłaściwie wykonanie montażu może prowadzić do awarii systemu i obrażeń ciała.

Wyłączenie odpowiedzialności

- Odpowiedzialność za manewrowanie spoczywa wyłącznie na kierowcy!
- Elektroniczne wspomaganie cofania jest systemem wspomagającym kierowcę i nie może zastąpić jego uwagi. Z tego powodu za ocenę przeszkód zawsze odpowiada kierowca.
- HELLA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą, wadliwą instalacją lub wadą produktu!

DE Technische Änderungen vorbehalten

EN Subject to alteration without notice

FR Sous réserve de modifications techniques

IT Con riserva di modifiche tecniche

ES Reservadas modificaciones técnicas

NL Technische wijzigingen voorbehouden

PT Sujeitas a alteração sem aviso prévio

RU Компания оставляет за собой право на внесение изменений без дополнительного уведомления

TR Önceden bilgi vermeksizin değiştirilebilir

PL Podlega zmianom bez powiadamiania

Zeichenerklärung
Explanation of symbols
Explication des symboles
Legenda

Aclaración de símbolos
Legenda
Símbolos de explicação
Пояснения к символам

Simgelerin açıklamaları
Objasňenie symboli



DE Richtig
EN Correct
FR Correct
IT Giusto
ES Correcto
NL Goed
PT Correcto
RU Правильно
TR Doğru
PL Prawidłowo



DE Falsch
EN Incorrect
FR Incorrect
IT Sbagliato
ES Erróneo
NL Fout
PT Incorrecto
RU Неправильно
TR Yanlış
PL Nieprawidłowo



DE Positionspfeil
EN Location/Position Arrow
FR Flèche de Position
IT Freccia di posizione
ES Flecha de posición
NL Lokatie/Positie pijl
PT Seta de localização/posição
RU Расположение/позиция по стрелке
TR Yer/Konum Oku
PL Strzałka lokalizacji/położenia



DE Bewegungspfeil
EN Movement Arrow
FR Flèche indiquant sens du mouvement
IT Freccia di movimento
ES Flecha de movimiento
NL Richtingspijl
PT Seta de movimento
RU Движение по стрелке
TR Hareket Oku
PL Strzałka ruchu



DE Achtung
EN Warning
FR Attention
IT Attenzione
ES Atención
NL Let op
PT Aviso
RU Осторожно!
TR Uyarı
PL Ostrzeżenie



DE Abklemmen
EN Disconnect
FR Déconnecter
IT Staccare
ES Desconectar
NL Demonteren
PT Desligar
RU Отсоединить
TR Bağlantıyı Kes
PL Rozłączyć



DE Verbinden
EN Connect
FR Connecter
IT Collegare
ES Conectar
NL In elkaar
PT Ligar
RU Соединить
TR Bağlan
PL Połączyć

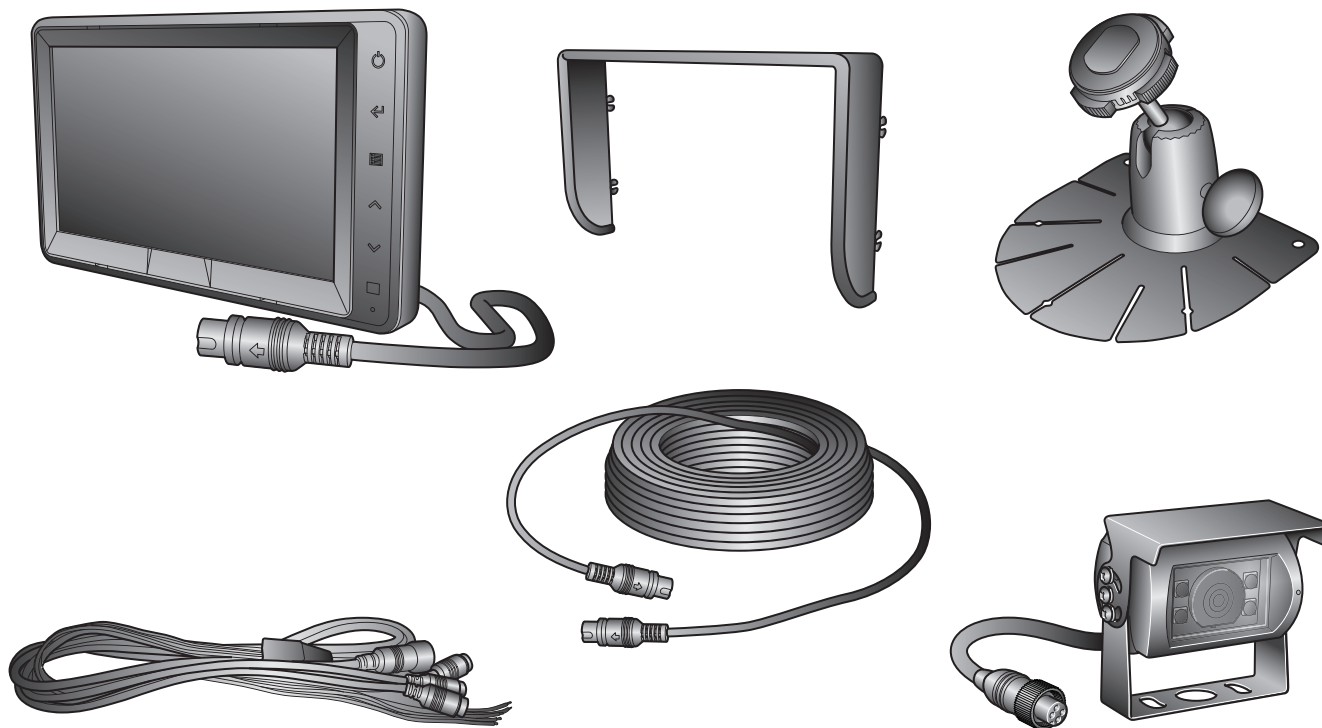


DE Siehe
EN Look/See
FR Voir
IT Vedere
ES Ver
NL Kijken naar
PT Ver
RU См.
TR Bak/Gör
PL Zobacz/patrz

Inhalt
Contents
Contenu
Contenuto

Contenido
Inhoud
Conteúdo
Содержание

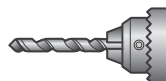
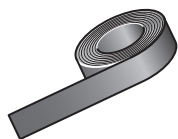
İçerik
Zawartość



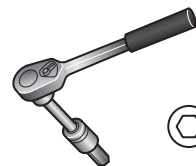
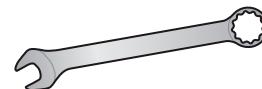
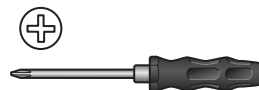
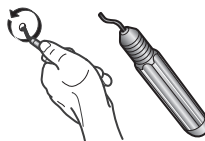
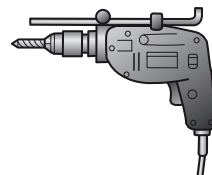
Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis
Attrezzi necessari per il montaggio

Herramientas de montaje necesarias
Benodigde montagewerktuigen
Ferramentas de instalação necessárias
Требуются инструменты для установки

Kurulum araçları gerekli
Wymagane narzędzia instalacyjne



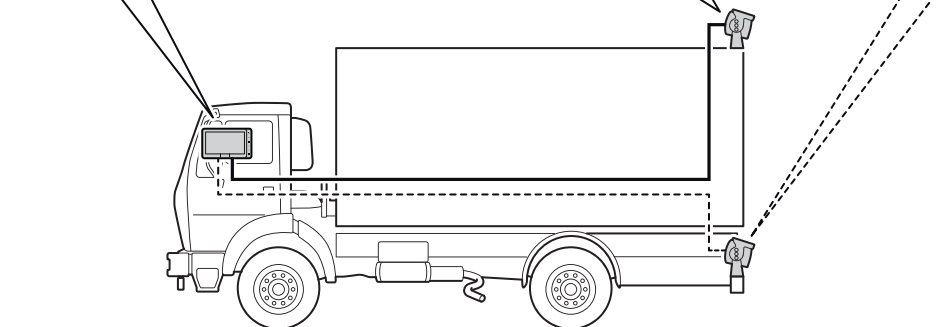
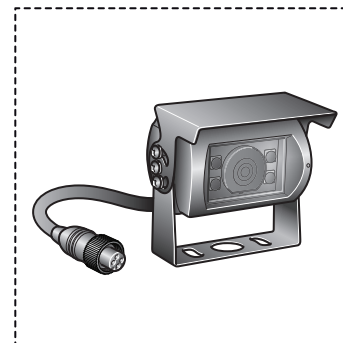
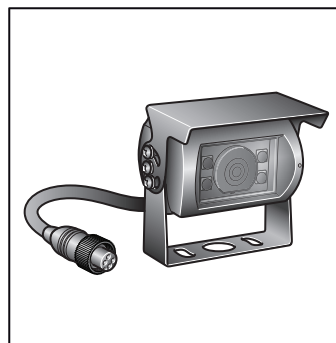
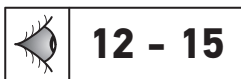
Ø5.7 mm
Ø8 mm
Ø16 mm

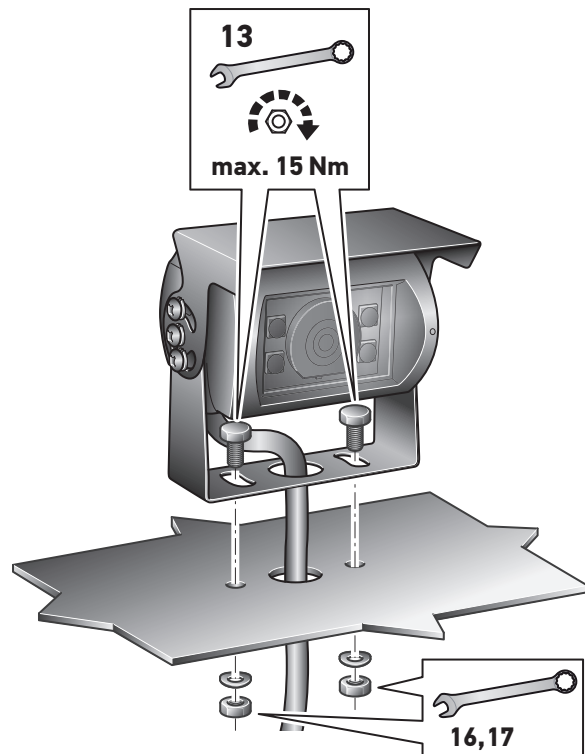
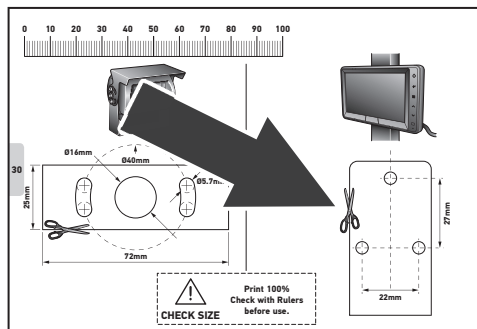
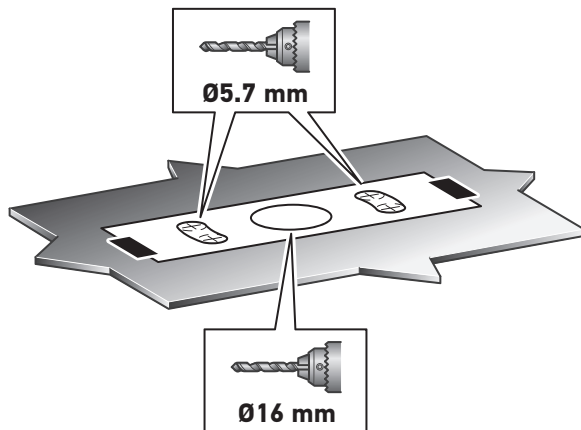
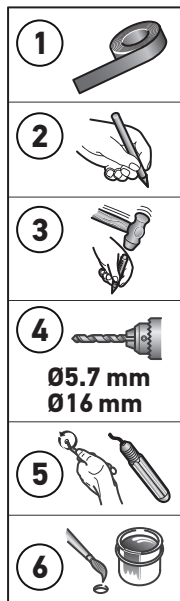


Montage
Mounting
Montage Général
Montaggio

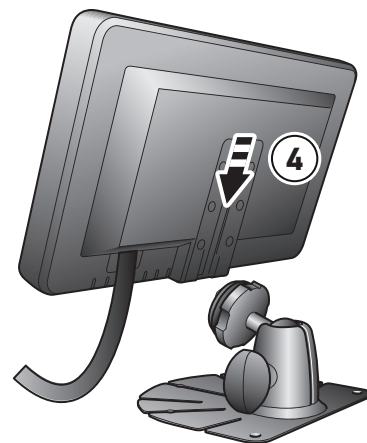
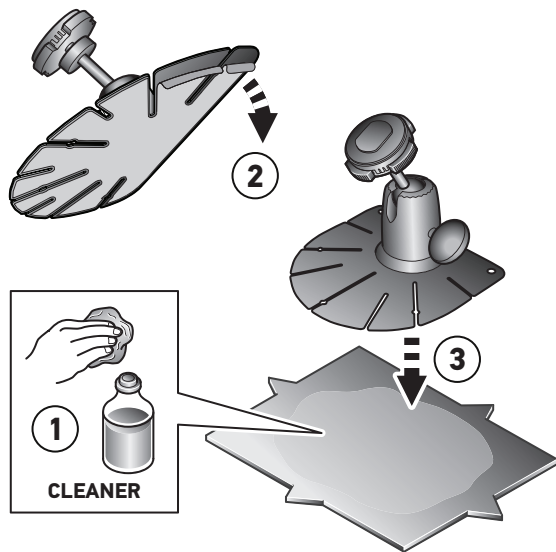
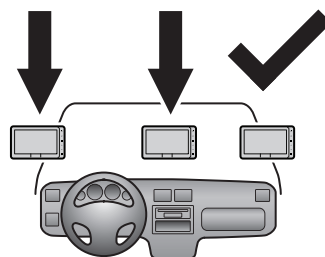
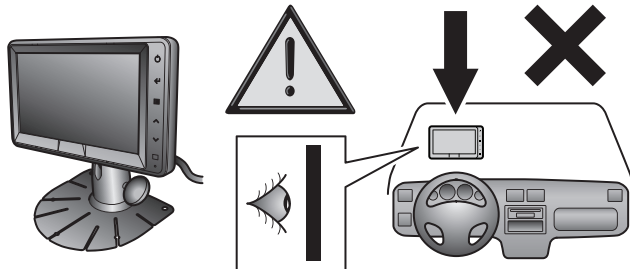
Montaje
Montage
Montagem
МОНТАЖ

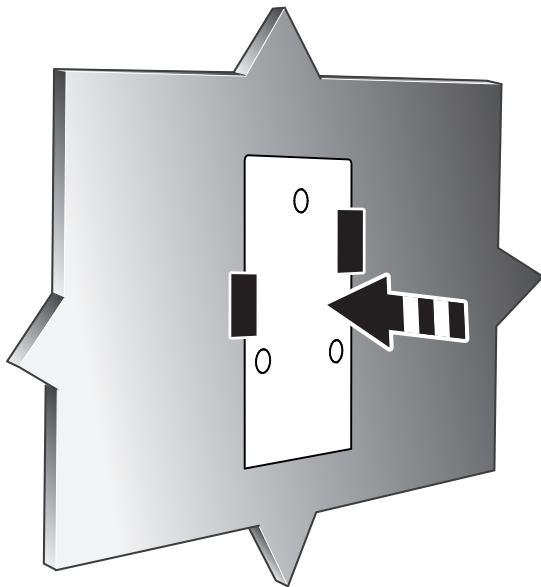
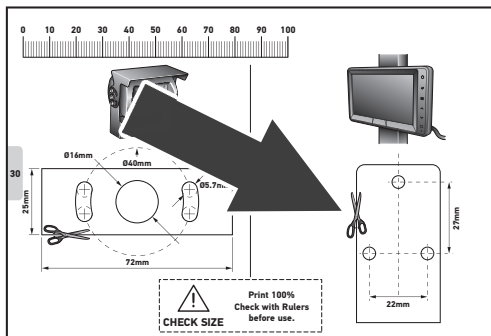
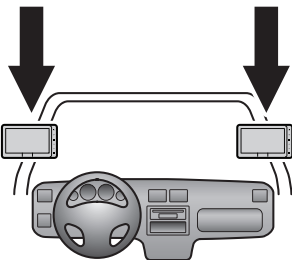
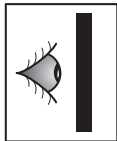
Montaj
Montowanie



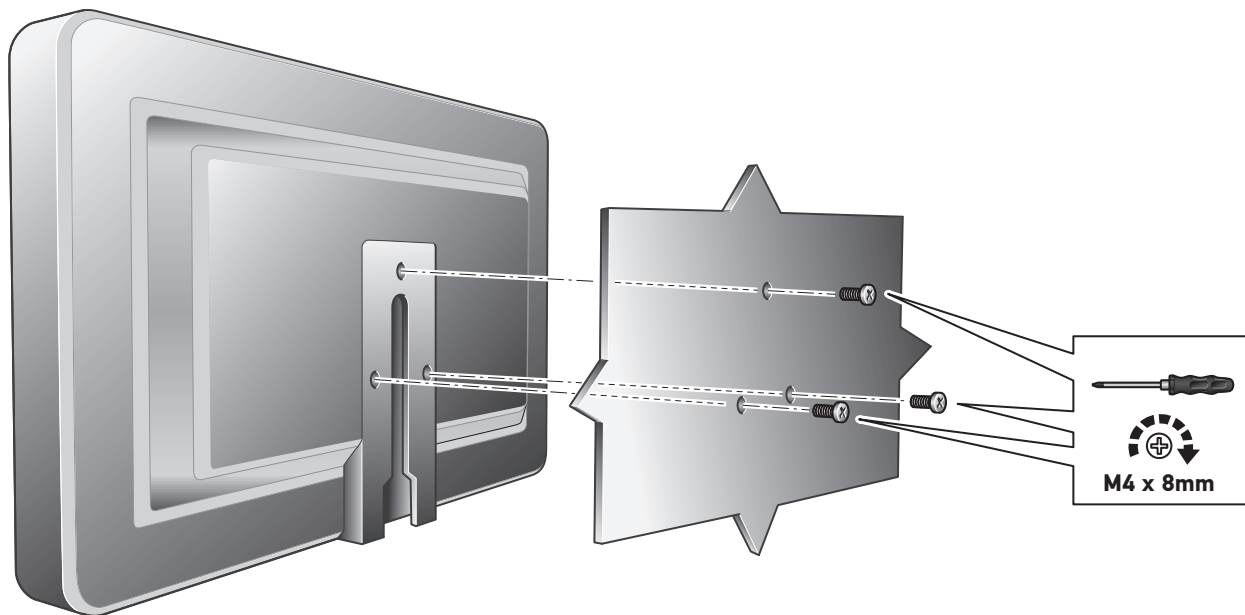


**13****14 - 15**





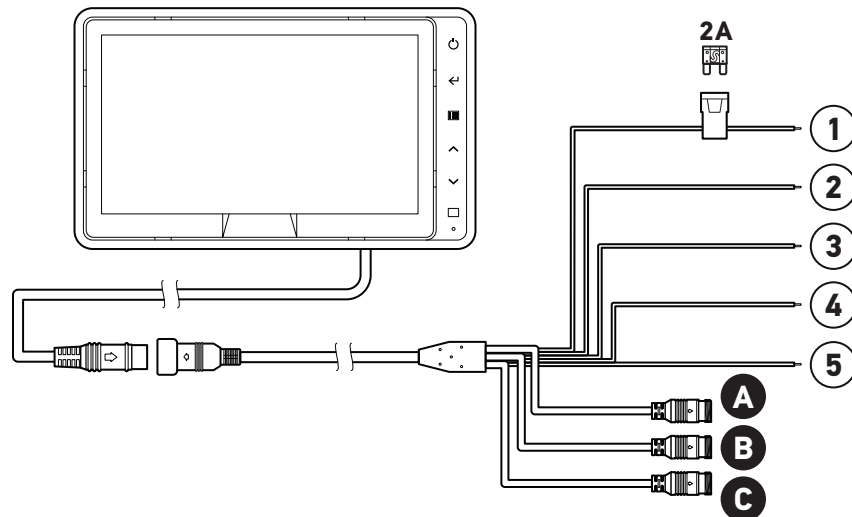
- 1
- 2
- 3
- 4
Ø8 mm
- 5
- 6



Anschlüsse
Connections
Connexions
Connessioni

Conexiones
Aansluitingen
Conexão
Сигнал скорости

Bağlantılar
Podłączenia



Kamera
Camera
Cámara
Telecamera
Cámara
Camera
Câmera
камера
Kamera
Kamera

A
CA1

B
CA2

C
CA3

Rot	Betriebsspannung	Schwarz	Masse
Red	Power	Black	Ground
Rouge	Positif	Noir	Masse
Rosso	Positivo	Nero	Massa
Rojo	Positivo	Negro	Masa
Rood	Vermogen	Zwart	Grond
Vermelho	Positivo	Preto	Massa
красный	мощность	черный	заземление
Kırmızı	Arti	Siyah	Eksi
Czerwony	Zasilanie	Czarny	Masa

Trigger	Weiss	Blau	Braun
Trigger	White	Blue	Brown
Déclencher	Blanc	Bleu	Brun
Attivare	Bianco	Blu	Marrone
Desencadenar	Blanco	Azul	Marrón
Trekker	Wit	Blauw	Bruin
Gatilho	Branco	Azul	Marrom
триггер	белый	синий	коричневый
Tetik	Beyaz	Mavi	kahverengi
Włącznik	Biały	Niebieski	Brązowy

3

CA1

4

CA2

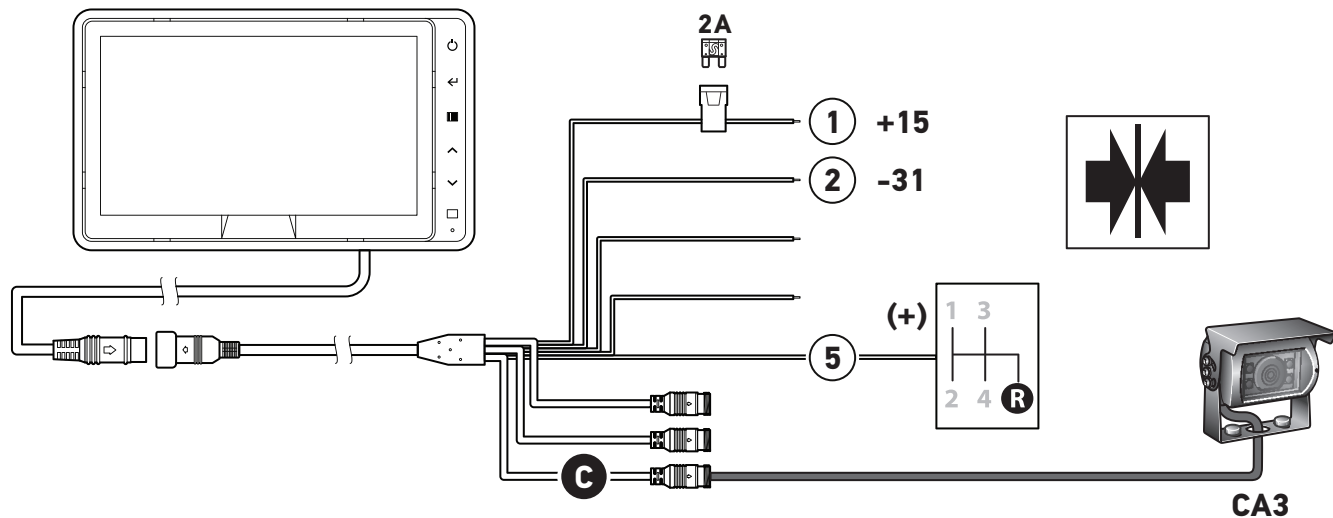
5

CA3

Rückfahrhilfe
Reversing assistant
Aide à la marche arrière
Dispositivo di assistenza alla retromarcia

Ayuda para la marcha atrás
Achteruitrijhulp
Assistente de marcha-atrás
Система помощи при заднем ходе

Geri vites yardımı
Wspomaganie cofania



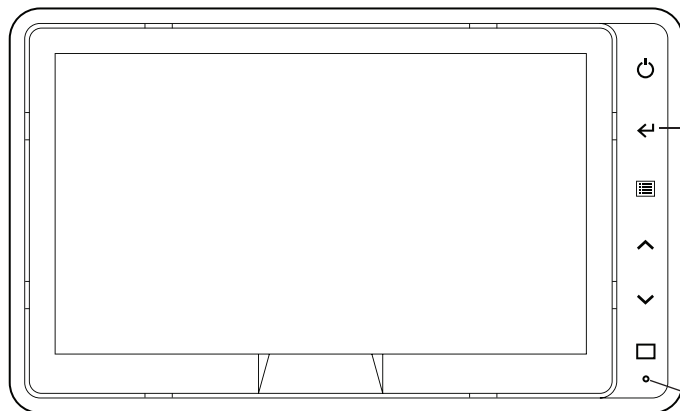
MAIN MENU

CAMERA	SETTINGS
TRIGGER	SETTINGS
AUTO SCAN	SETTINGS
DAY/NIGHT	SETTINGS
ADVANCED	MENU
VOLUME	30

ADVANCED MENU

LANGUAGE	ENGLISH
POWER ON	STANDBY
MENU LOCK	LEVEL 1
KEYPAD BEEPER	ON
FACTORY	RESET





① ← =OK /



CA1

2x
←



CA2

3x
←



CA3

②

Licht Sensor

Automatic low light sensor

Capteur optique automatique de basse luminosité

Sensore automatico di bassa luminosità

Sensor automático de baja luminosidad

Automatische lage lichtsensor

Sensor de luz baixa automática

Автоматический датчик низкой освещенности

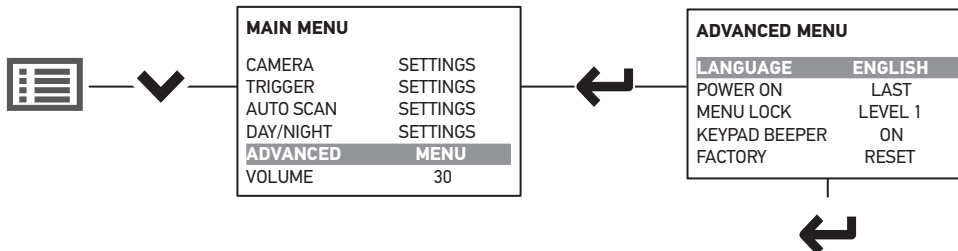
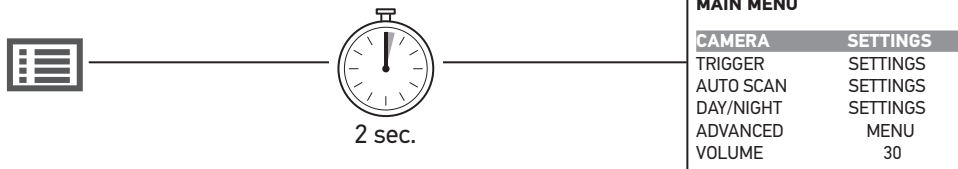
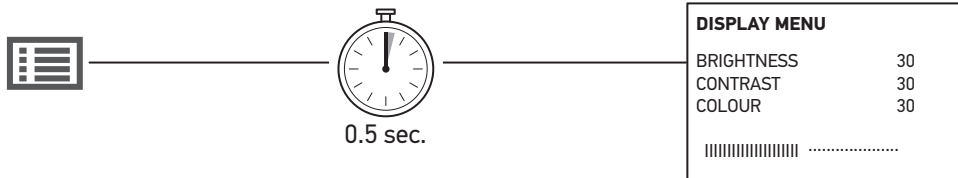
Düşük Işık Sensörü

Automatyczny czujnik światła

Betrieb
Operation
Opération
Operazione

Operación
Werking
Operação
операция

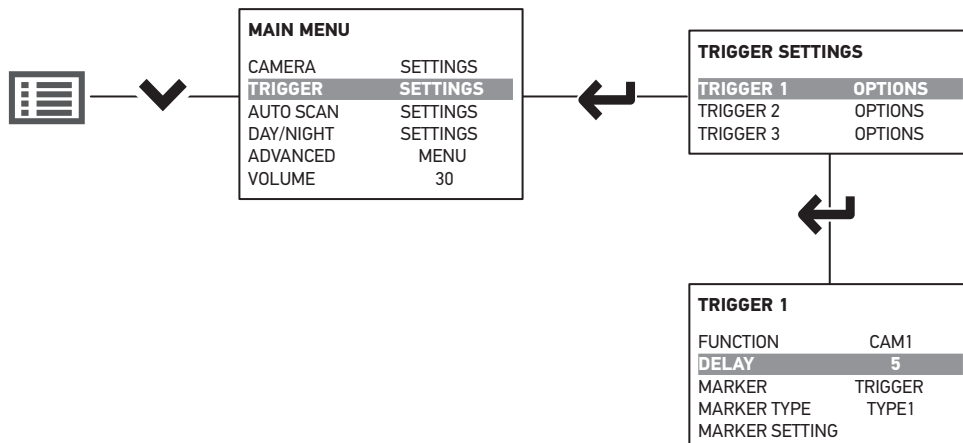
Çalıştırma
Użytkowanie



Trigger-Einstellung
Trigger settings
Paramètre de déclenchement
Impostazione trigger

Configuración de disparadores
Drempelwaarde
Configuração de acionadores
настройки пускового

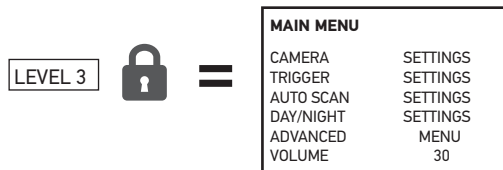
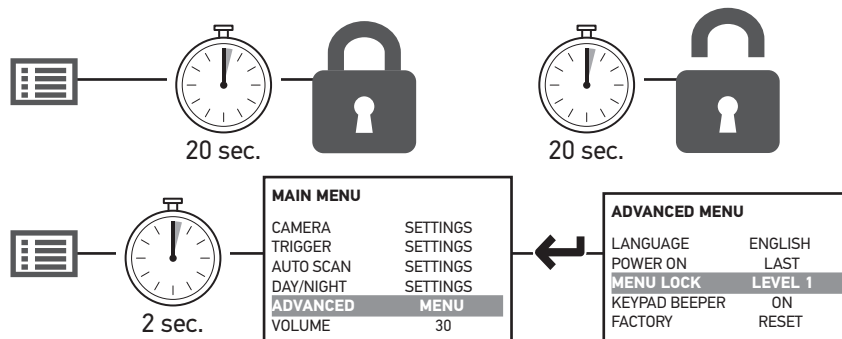
Tetik ayarları
Ustawienia włącznika



Tastensperre
Button Lock
Bouton de verrouillage
Blocco dei Pulsanti

Bloqueo de botones
Knopvergrendeling
Bloqueio dos botões
кнопка блокировки

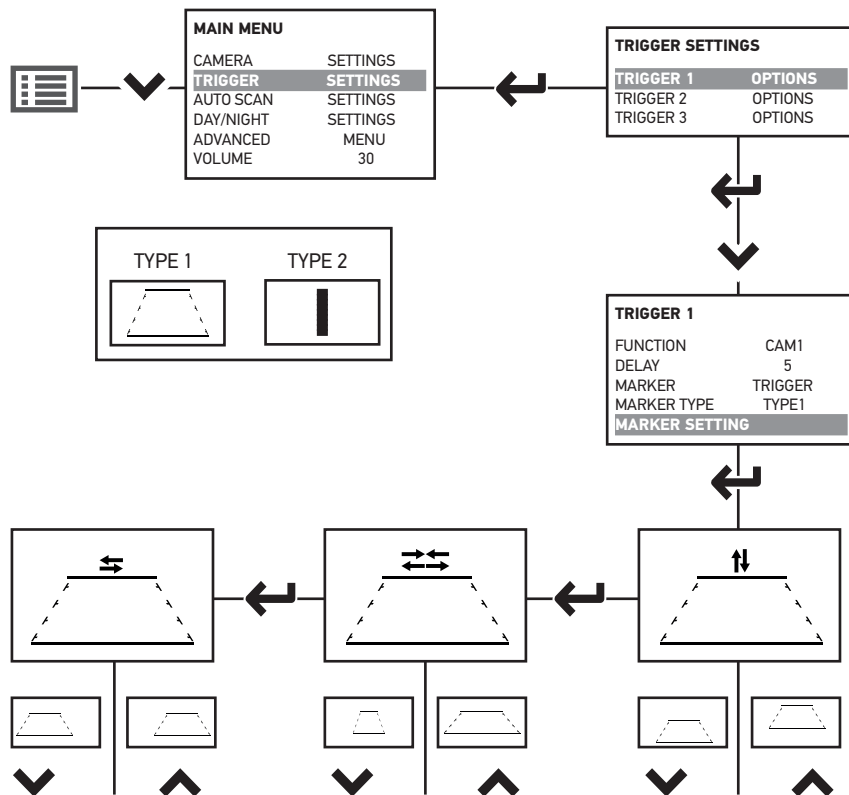
Düğme kilidi
Przycisk blokady



Einstellung der Markierungen
Marker settings
Mise en marqueur
Impostazione dei marcatori

Ajuste de los marcadores
Marker instelling
Definir os marcadores
установкой бита

İşaretleyici Ayarı
Ustawienia znacznika



DE	Informationstext	24
EN	Information Text	24
FR	Texte d'information	24
IT	Informazioni	25
ES	Texto informativo	25
NL	Informatie tekst	25
PT	Texto informativo	26
RU	Информационный текст	26
TR	Bilgi Metni	26
PL	Tekst informacyjny	27

DE DEUTSCH

Spezifikationen	
Monitor	015 335-00
Fernsehsystem	NTSC/PAL (Automatische Erkennung)
Bild	7" TFT LCD Farbmonitor mit Funktionsanzeige (OSD)
Bildschirmgröße	7" diagonale
Sichtfeld	Oben: 50°, Unten: 70°, Links: 70°, Rechts: 70°
Auflösung	(800x3(RGB)x480)
Videobild	Normal - Spiegelbild durch OSD
Stromversorgung	12/24Vdc Eingang
Eingänge	3 x Kamera
Abmessungen	195,5(b) x 117,5(h) x 25,5(t)mm 7,6(b) x 4,6(h) x 1(t) Zoll
Betriebstemperatur	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

EN ENGLISH

Specifications	
Monitor	015 335-00
TV system	NTSC/PAL (Auto detect)
Picture	7" TFT LCD colour monitor with on-screen display function
Display size	7" diagonal
Field of view	Top: 50°, Bottom: 70°, Left: 70°, Right: 70°
Resolution	(800x3(RGB)x480)
Picture image	Normal - Mirrored via OSD
Power	12/24Vdc input
Inputs	3 x camera
Dimensions	195.5(w) x 117.5(h) x 25.5(d)mm 7.6(w) x 4.6(h) x 1(d) inches
Operating temperature	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

FR FRANÇAIS

Specifications	
Moniteur	015 335-00
Système TV	NTSC/PAL (Détection automatique)
Image	7" TFT LCD moniteur couleur avec affichage de fonction (OSD)
Dimension de l'écran	7" diagonal
Champ de vision	Haut: 50°, Bas: 70°, Gauche: 70°, Droite: 70°
Résolution	(800x3(RGB)x480)
Image vidéo	Normal - miroir via OSD
Alimentation	12/24Vdc input
Entrées	3 x caméra
Dimensions	195,5(l) x 117,5(h) x 25,5(p)mm 7,6(l) x 4,6(h) x 1(p) pouces
Température d'utilisation	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

IT ITALIANO

Specifiche	
Schermo	015 335-00
Sistema TV	NTSC/PAL (rilevamento automatico)
Immagine	Display TFT LCD a colori da 7" con funzione OSD
Formato display	7" diagonale
Campo visivo	Alto: 50°, Basso: 70°, Sinistrato: 70°, Destra: 70°
Risoluzione	(800x3(RGB)x480)
Immagine a video	Normale - Specchio via OSD
Alimentazione	12/24Vdc ingresso
Prese	3 x telecamera
Dimensioni	195,5(l) x 117,5(a) x 25,5(p) mm 7,6(l) x 4,6(a) x 1(p) pollici
Temperatura di servizio	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

ES ESPAÑOL

Especificaciones	
Monitor	015 335-00
Sistema de TV	NTSC/PAL (Detección automática)
Imagen	Monitor a color de 7" TFT LCD con visualización de las funciones (OSD)
Tamaño de pantalla	7" diagonal
Campo visual	arriba: 50°, abajo: 70°, a la izquierda: 70°, a la derecha: 70°
Resolución	(800x3(RGB)x480)
Imagen de vídeo	Normal - espejo a través de OSD
Suministro de corriente	12/24Vdc entrada
Entradas	3 x cámara
Dimensiones	195,5(a) x 117,5(a) x 25,5(p)mm 7,6(a) x 4,6(a) x 1(p) pulgadas
Temperatura de servicio	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

NL NEDERLANDS

Specificaties	
Monitor	015 335-00
TV-systeem	NTSC/PAL (automatische detectie)
Beeld	7 "TFT LCD kleuren monitor met on-screen display functie
Displayformaat	7" diagonaal
Gezichtsveld	Boven: 50°, Onder: 70°, Links: 70°, Rechts: 70°
Resolutie	(800x3(RGB)x480)
Videobeeld	Normaal - gespiegeld via OSD
Stroomvoorziening	12/24Vdc Ingang
Ingangen	3 x camera
Afmetingen	195,5(b) x 117,5(h) x 25,5(d)mm 7,6(b) x 4,6(h) x 1(d) inches
Bedrijfstemperatuur	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

PT PORTUGUÊS

Especificaciones	
Monitor	015 335-00
Sistema de TV	NTSC/PAL (Auto detectar)
Imagem	Monitor a color de 7" TFT LCD con visualización de las funciones (OSD)
Tamanho da tela	7" diagonal
Campo visual	acima: 50° ; abaixo: 70° ; esquerda: 70° ; direita: 70°
Resolução	(800x3(RGB)x480)
Imagem de vídeo	Normal - espelhado via OSD
Potência	12/24Vdc entrada
Entradas	3 x cámara
Dimensões	195,5(l) x 117,5(a) x 25,5(p)mm 7,6(l) x 4,6(a) x 1(p) polegadas
Temperatura de operação	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

RU РУССКИЙ

Спецификация	
монитор	015 335-00
ТВ-система	NTSC/PAL (Автоматическое определение)
изображение	7 "TFT LCD цветной монитор с функцией индикации на экране
размер дисплея	7" диагональ
Угол обзора	топ: 50°, дно: 70°, слева: 70°, право: 70°
Разрешение	(800x3(RGB)x480)
фото изображение	Нормальный - Зеркальный с помощью экранного меню
Напряжение	12/24Vdc затраты
затраты	3 x камеры
размеры	195,5(ш) x 117,5(в) x 25,5(г)mm 7,6(ш) x 4,6(в) x 1(г) дюймов
Рабочая температура	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

TR TÜRKÇE

Özellikler	
Monitör	015 335-00
Tv Sistemi	NTSC / PAL (otomatik seçim)
Görüntü	7" TFT LCD Renkli Monitör (Ekran Kumanda Görüntü Fonksiyonlu)
Ekran Ebadı	7" (çapraz)
Görüntü Alanı	Üst: 50°, Alt: 70°, Sağ: 70°, Sol: 70°
Ekran Çözünürlüğü	(800x3(RGB)x480)
Ekran Görüntüsü	Normal – OSD ile Ayna Görüntüsü
Güç	12/24 VDC besleme
Girişler	3 x Kamera Girişi
Ebatlar	195.5(g) x 117.5(y) x 25.5(d)mm 7.6(g) x 4.6(y) x 1(d) inç
Çalışma sıcaklığı	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

Specyfikacja	
Monitor	015 335-00
System TV	NTSC/PAL (Auto detect)
Obraz	Kolorowy monitor LCD 7" funkcja OSD
Wielkość wyświetlacza	7 " przekątnej
Pole Widzenia	Góra: 50°, dół: 70°, lewo: 70°, prawo: 70°
Rozdzielczość	(800x3(RGB)x480)
Wyswietlany obraz	normalny lub obrócony lustrzany – ustawienia OSD
Zasilanie	12/24V Prąd Stały
Wejścia	3 x kamera
Wymiary	195.5(s) x 117.5(h) x 25.5(g)mm 7.6(s) x 4.6(h) x 1(g) cali
Zakres temperatur	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F

DE Bei Fragen zum Produkt oder Einbau wenden Sie sich bitte an Ihren Großhändler oder an den HELLA Kundendienst!

EN Please contact your wholesaler or HELLA customer service if you have any questions about the product or its installation!

FR Pour toute question relative au produit ou à son installation, veuillez prendre contact avec votre distributeur ou le SAV HELLA.

IT Per eventuali domande sul prodotto o la sua installazione si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza clienti HELLA.

ES ¡En caso de dudas o preguntas acerca del producto o a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de Hella o diríjase a su Distribuidor!

NL Bij vragen over het product of de inbouw kunt u contact opnemen met uw leverancier of met de HELLA klantenservice!

PT Em caso de dúvidas ou questões relacionadas com o produto e a montagem deve contactar o revendedor grossista ou o serviço de assistência Hella!

RU С вопросами о продукте или монтаже обращайтесь к оптовому продавцу или сервисную службу Hella!

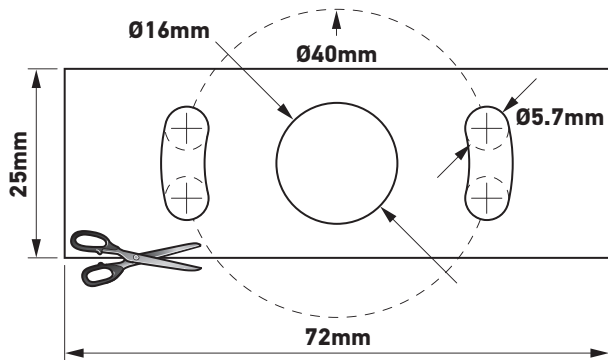
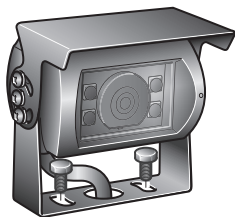
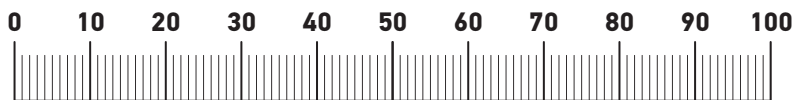
TR Ürün veya montajla ilgili sorularınızda, lütfen toptancınızla ya da Hella Müşteri Hizmetleri birimi ile iletişime geçiniz.

PL W razie pytań dotyczących produktu lub montażu należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub działem obsługi klienta firmy Hella!

Notizen
Notes
Remarques
Gli appunti

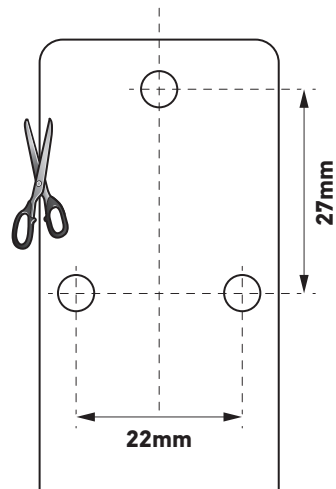
Notas
Aantekeningen
Notas
Примечания

Notlar
Notatki



CHECK SIZE

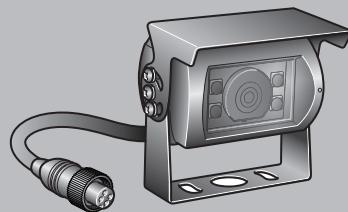
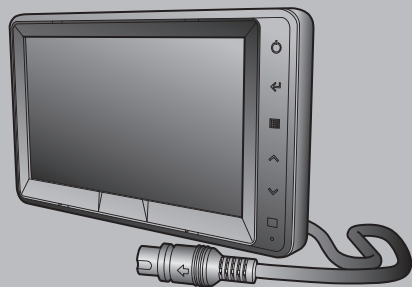
**Print 100%
Check with Rulers
before use.**



Notizen
Notes
Remarques
Gli appunti

Notas
Aantekeningen
Notas
Примечания

Notlar
Notatki



HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt

460 016-23 / 11.19